



## Inhaltsverzeichnis

## Seite

### Beschlüsse des Stadtrates

290

Brandschutzunterricht an Jenaer Schulen

290

Weiterer behindertengerechter und nutzerfreundlicher Ausbau des Busbahnhofs

290

Wohnen in Jena

290

### Öffentliche Bekanntmachungen

291

Ausschusssitzungen

291

### Öffentliche Ausschreibungen

291

Vergabe von Gebäudereinigungsarbeiten

291

### Verschiedenes

292

Bewerbung für einen Platz in der Jury-Eichplatz

292

Das Amtsblatt der Stadt Jena ist das offizielle Mitteilungsblatt der Stadtverwaltung Jena.

Herausgeber: Stadtverwaltung Jena, Bereich des Oberbürgermeisters

*Anschrift:* Stadtverwaltung Jena, Bereich des Oberbürgermeisters, Postfach 10 03 38, 07703 Jena, Fax: 49-20 20, Telefon: 49-21 11, E-Mail: [amtsblatt@jena.de](mailto:amtsblatt@jena.de)  
Erscheinungsweise: wöchentlich, jeweils Donnerstag Einzelbezug: 0,60 € - Jahres-ABO: bei Bezug auf Rechnung 28,80 €, bei Bezug im Lastschriftverfahren 26,40 €, zzgl. Vertriebsgebühr: 0,25 €. Kündigungstermine: 30.06. und 31.12. eines Jahres - Kündigungsfrist: 1 Tag vor o.g. Terminen (Datum des Poststempels).

**Adressänderungen bitte schriftlich** an o.g. Anschrift (per Post, Fax oder E-Mail).

Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion. Alle Angaben ohne Gewähr.

*Druck:* Saale Betreuungswerk der Lebenshilfe Jena gGmbH, anerkannte Werkstatt, § 57 SchwbG, Am Flutgraben 14, 07743 Jena.

Redaktionsschluss: 25. August 2011 (Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 1. September 2011)

## Beschlüsse des Stadtrates

### Brandschutzunterricht an Jenaer Schulen

- beschl. am 08.06.2011; Beschl.-Nr. 11/1002-BV

001 Der Oberbürgermeister wird aufgefordert, den Brandschutzunterricht an Jenaer Schulen sicherzustellen.

#### Begründung:

Die Gemeinden haben zur Erfüllung ihrer Aufgaben im Brandschutz und in der Allgemeinen Hilfe die Selbsthilfe der Bevölkerung und die Brandschutzerziehung zu fördern.

Der Brandschutzunterricht ist somit eine Pflichtaufgabe der Stadt Jena.

Die Stadt Jena will dazu keine Personalstelle in der Verwaltung schaffen, sondern den Stadtfeuerwehrverband mit der Brandschutzerziehung an den Schulen beauftragen und einen entsprechenden Zuschuss ausreichen. Die Zuschussvereinbarung soll zum Schuljahresbeginn 2011/12 in Kraft treten.

Der Stadtfeuerwehrverband ist bei der organisatorischen Abwicklung der zur Aufgabenerledigung zu schaffenden Personalstelle durch die Stadt zu unterstützen.

### Weiterer behindertengerechter und nutzerfreundlicher Ausbau des Busbahnhofs

- beschl. am 29.06.2011; Beschl.-Nr. 11/1045-BV

001 Der Oberbürgermeister wird beauftragt, im September 2011 in Abstimmung mit dem Behindertenbeauftragten der Stadt Jena und mit den Behindertenverbänden, einen Vorschlag für den weiteren behindertengerechten Ausbau des Busbahnhofs vorzulegen. Das betrifft z.B.:

- eine akustische Informationssäule
- das Leitsystem für Menschen mit Sehbehinderung
- die Farbgestaltung der Fahrradständer.

002 Die Nutzerfreundlichkeit des Busbahnhofs wird durch das Anbringen einer Fahrplangesamtübersicht sowie von Hinweisen auf außerhalb des Busbahnhofs abfahrende Busse erhöht.

#### Begründung:

In der Beschlussfassung für den Haushalt 2011 wurden Mittel für die weitere behindertenfreundliche Ausgestaltung des Busbahnhofs eingestellt. Über ihre Verwendung sollte zeitnah entschieden und berichtet werden. Sowohl Bürger\_innen als auch Busfahrer\_innen haben Vorschläge für Verbesserungen der Nutzerfreundlichkeit gemacht.

### Wohnen in Jena

- beschl. am 30.06.2011; Beschl.-Nr. 11/1061-BV

001 Stadtrat und Stadtverwaltung verfolgen für die Zeit bis 2015 folgende quantitative Ziele im Wohnungsbau:

- Realisierung von 1.000 neuen Wohneinheiten in kom-

pakten Bauweisen

- Realisierung von 500 neuen Wohneinheiten in Eigenheimen

002 Um das knappe Bauland in Jena effektiv und effizient zu nutzen, soll künftig noch stärker auf die Bestandsentwicklung und auf kompakte, qualitätsvolle Strukturen bei notwendigen Ergänzungen der inneren Stadtareale geachtet werden.

003 Der Oberbürgermeister wird beauftragt, die Mobilisierung und Entwicklung vorhandener Flächenpotenziale intensiver zu verfolgen und die Genehmigungspraxis „wohnungsfreundlich“ zu sichern. Es sind außerdem weitere potentielle innenstadtnahe Baugebiete zu prüfen und ggf. auszuweisen. Dem Stadtrat ist bis Ende 2011 eine Berichtsvorlage zur Mobilisierung und Entwicklung vorhandener Flächenpotenziale vorzulegen.

004 Der Oberbürgermeister wird aufgefordert, dafür Sorge zu tragen, dass in Jena in den nächsten 5 Jahren jährlich ca. 50 Wohneinheiten des sozialen Wohnungsbaus unter Nutzung der dafür vorhandenen Förderprogramme des Freistaates Thüringen neu errichtet werden. Darüber hinaus sind dem Stadtrat im September in einer Berichtsvorlage die Entwicklungen im Bereich von Belegungs- und Mietpreisbindungen darzustellen sowie die finanziellen Auswirkungen, wenn diese auf aktuellem Niveau verbleiben sollen.

005 Der Stadtrat fordert den Freistaat Thüringen auf, seine Bemühungen zur investiven Förderung des Baus von Wohnungen für Studierende in Jena zu verstärken und zu verstetigen.

006 Der Stadtrat erwartet von der Jenawohnen GmbH, dass sie ihre Investitionspolitik mit dem Ziel intensiviert, dass mindestens 25 % der in den nächsten Jahren neu entstehenden Wohnungen von Jenawohnen gebaut werden.

007 Der Oberbürgermeister wird aufgefordert, Verhandlungen mit den umliegenden Gemeinden, dem Saale-Holzland-Kreis und dem Kreis Weimarer Land mit dem Ziel aufzunehmen, Kooperationsvereinbarungen auf dem Gebiet des Wohnungsbaus und der gemeinsamen Vermarktung von Wohnstandorten abzuschließen.


008 Der Stadtrat erwartet von der Jenawohnen GmbH, dass die bisherige Mietpreispolitik unter Berücksichtigung der Einkommenssituation der Jenaer Haushalte zur Stabilisierung des Jenaer Wohnungsmarktes im unteren und mittleren Preissegment fortgesetzt wird.

009 Der Oberbürgermeister wird beauftragt, darauf hinzuwirken, dass zukünftig mehr barrierefreier und altersgerechter Wohnraum in der Stadt Jena geplant und gebaut wird und die Stadt Jena die Initiative zur barrierefreien und altersgerechten Sanierung von Wohnungen und öffentlichen Gebäuden ergreift.

#### Hinweis:

Die Anlagen des vorstehenden Beschlusses können bei Bedarf während der Dienstzeiten eingesehen werden im Büro des Stadtrates, Am Anger 15, Zi. 317/318.

## Öffentliche Bekanntmachungen



**Öffentliche Bekanntmachung**  
Ausschusssitzungen

Am **06.09.2011, 19.00 Uhr**, findet im Raum 00.23 im Anbau am Volksbad die nächste Sitzung des **Kulturausschusses** statt.

*Tagesordnung, öffentlicher Teil:*

1. Tagesordnung
2. Protokollbestätigung
3. Kunstverein e.V. (Vorstellung eines Projektes)
4. Benennung eines Straßenabschnittes in der Ziegenhainer Straße zwischen den Hausnummern 109 und 109a nach der Flurbezeichnung "In den Bornwiesen"
5. Ausreichung einer Bürgerschaft für den Schulbau des Querwege e.V. am Burgauer Weg
8. Kulturförderung 2011 (Beschluss)
9. Verschiedenes

**Der Ausschussvorsitzende**

Am **08.09.2011, 18.00 Uhr**, findet im Plenarsaal des historischen Rathauses die nächste Sitzung des **Jugendhilfeausschusses** statt.

*Tagesordnung*

1. Tagesordnung
2. Protokollkontrolle
3. Realisierung Rekonstruktion Kinderspielplatz Franz-Liszt-Straße (Ballspielfläche)
4. Beteiligung der Stadt Jena am Thüringer Landesprogramm für Demokratie, Toleranz und Weltoffenheit
5. Nutzung Räume der Schillerschule
6. Sonstiges

**Der Ausschussvorsitzende**

KIJ schreibt folgende Leistungen nach VOL aus:

Los	Leistung	Entgelt/ Versand	Ausführungs- frist	Abgabe- termin
1	<b>Gebäudereinigungsarbeiten und Winterdienst</b> Schulische Einrichtung der Stadt Jena ca. 11.700 m <sup>2</sup> Reinigungsfläche	10,00 €	Beginn Januar 2012	<b>03.11.2011 10:00 Uhr</b>

Für die Ausschreibungsunterlagen wird das o.g. Entgelt erhoben, das vor Abholung der Unterlagen auf das Konto des Auftraggebers bei der Sparkasse Jena Konto-Nr. 330 30 BLZ 83053030 Cod.Zahlungsgrund 6661.1402.18 mit dem Vermerk "SBBSZ Göschwitz" einzuzahlen ist. Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet.

Es werden keine Verrechnungsschecks akzeptiert!

Die Ausschreibungsunterlagen werden nur gegen den Nachweis über die Einzahlung beim Auftraggeber ab **29.08.2011** verschickt. Sie können auch täglich von 9:00 – 12:00 Uhr abgeholt werden. In diesem Fall bitten wir einen Tag vor Abholung um telefonische Anmeldung. Der Versand der Unterlagen erfolgt nur bis zum 4. Werktag vor dem Eröffnungstermin. Anforderungen zur Zusendung über den Postweg werden nach dieser Frist nicht mehr bearbeitet. Die Angebote sind bis zum Eröffnungstermin beim Auftraggeber einzureichen. Zuschlagsfrist endet am **30.11.2011**

Nachprüfungsstelle:

Thür. Landesverwaltungsamt, Ref. 250 – Vergabekammer, Vergabeangelegenheiten, Weimarplatz 4, 99423 Weimar

## Öffentliche Ausschreibungen



**Öffentliche Ausschreibung**

GEBÄUDE · FLÄCHEN · SPORT · IT-SERVICE

Auftraggeber:

Kommunale Immobilien Jena (KIJ), PF 100338, 07703  
Jena bzw. Paradiesstraße 6, 07743 Jena (1. OG, Zi. 1.13)  
Tel.-Nr. 03641-497006 Fax 03641-497005

Vorhaben:

### Vergabe von Gebäudereinigungsarbeiten

Berufsbildendes Schulzentrum Jena/Göschwitz, Haus 1-3  
und Turnhalle, Rudolstädter Str. 95, 07745 Jena

## Verschiedenes

### Bewerbung für einen Platz in der Jury-Eichplatz

Der Eichplatz soll mit einer attraktiven Bebauung und nachhaltigen Nutzung versehen werden. Auf Grundlage des bestehenden Bebauungsplanes werden von Investoren Konzepte entwickelt, deren Bewertung einer Jury vornimmt. Diese Jury wird aus 3 Bürgern, 3 Vertretern des Stadtrates und 5 Fachjuroren bestehen. Der Bebauungsplan und der Stadtratsbeschluss zur Grundstücksauslobung ist im Internet unter [www.eichplatz.jena.de](http://www.eichplatz.jena.de) einsehbar.

Hiermit bewerbe ich mich als Bürger für einen Platz in der Jury beim Auslobungsverfahren zum Eichplatz. Mit Einreichung meiner Bewerbung erkläre ich meine Bereitschaft zur Teilnahme an zwei Jurysitzungen, die voraussichtlich am 13.12.2011 und 21.02.2012 stattfinden.

**bitte ankreuzen,  
falls zutreffend**

- Ich besitze die Wahlberechtigung (gemäß ThürKWG) am Tag der Auslosung\*.  
*(u.a.: Das Mindestalter beträgt 18 Jahre. Ich bin seit mindestens 3 Monaten in Jena gemeldet. Es liegen keine sonstigen Ausschließungsgründe, wie bspw. der Entzug des Wahlrechtes durch einen Richterspruch, vor.)*
- Ich bin kein Mitarbeiter der Stadtverwaltung oder der städtischen Eigenbetriebe.
- Ich bin kein Mitglied des Stadtrates oder eines Ortsteilrates, Oberbürgermeister, Dezernent, Ortsteilbürgermeister oder sachkundiger Bürger.
- Ich bin kein Mitarbeiter oder Inhaber eines Unternehmens bzw. eine Person, die als Investor an der Grundstücksauslobung "Eichplatz/Jena" ihr Interesse bekundet hat.

Vorname: \_\_\_\_\_ Name: \_\_\_\_\_

Anschrift: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_ Datum: \_\_\_\_\_

Die Auswahl der Bewerber erfolgt per Losverfahren. Es werden 3 Bürger für die Jury ausgelost sowie 3 Stellvertreter, die nach Auslosung schriftlich informiert werden. Die Namen der gelosten Bürger werden öffentlich bekannt gegeben.

Ihren ausgefüllten Bewerbungsbogen senden Sie bitte an:

oder per E-Mail an: [marcus.gergele@jena.de](mailto:marcus.gergele@jena.de)  
bzw. per Fax an: 03641 - 497005

Kommunale Immobilien Jena  
Marcus Gergele  
Paradiesstraße 6  
07743 Jena

Bewerbungsfrist: 20.09.2011, 12:00 Uhr  
\*Tag der Auslosung: 26.09.2011, 15:00 Uhr